

## 2 TESALONICENSES

### Biek numiim ēsap Pabloou

### Tesalónicapienag phā deepäitarr

**Khaíu phājī maimua chijā khūn atheeta phājī.** Chamug ēudeem cartajā Pabloouta phājim īchab Tesalónicapien athee. Mag nacharam ēsap deepäitarr khur därrüü aadäm ee agtha amachdëu ükha nūm gaaimua dau aug wau nūm anūmjā ichdëu ūr sīejim aajem. Mag nūm däi irua ūurwai ãaur khūnau ajappai khaugba naajim aajem, mag maach Pör Jesucristo deeu ich chognaan däi ichta chi Pörkha bëewi ichdëu ighbaju khūnag warre amach khīrcha jaaubarm ed chi ükha nūm khūn däijā jāga aju (1:8-9). Mag wir aig amach khapeenaupai amach dau aug wau naawai ãaur khūnau khīrjuawai ya ag ed pabaichëmpii naajim aajem. Maguata Ēwandamau juau khāijā am däi jāgpi sim aajeejim anūm. Amachdëu mag khīrju nūm gaaimua ãaur khūn chará ya phidkhajā phidkhaba naajim anaabá, eeu dëgölp Jesús barbaicheewai sīi amach phithur atarrdam werp̄aju awi.

**Khan jawaagta phājī.** Pabloou amag mug ēsap phānaa deepäitarran amag, jāgwiata mag chikhnau dau aug waipi nūmjā ãwat wēnūrrā a jaaunaa Ēwandamau mug durr i agkhabarm edjā jāga aju a jaaupääig ajim. Pabloou nacha amag jaaujim, khantheeta Ēwandamau ich chaain udaraa dau aug waupiejē chikhamnaan juu machgau. I iek jāg Cristo iek ükha durrum gaaimua dau aphūu aa-

jerr jūrr ich Ŋwandamauta am ich aar phē auju aajem (1:5). Ajapcharan ich Cristo pierrwaita ich gaaimua dau aphuu aajerr khuen khīir meeupiwi, jūrr mag i igar durrarr khuen dāi khaigba aajerr khuen gaai irua jua khueabaju (1:6-7). Maimua ĩchab amag khap amkhīir ajapha jaaupüijim, agtha Cristo bēewi mag ich iek isegtarr khuen gaai mas aju ed khaba sim (cap. 2).

### *Salud*

<sup>1</sup> Məch Pabloouta Silvano dāi Timoteopa āba nəmua məg ēsap phā deepäi chirum pāar Tesalónica phöbör ee Cristo gaaimua maach khodkha nəm khuenag. Mua khaphu chirum, pāar chadcha Ŋwandam chi Aai gaai ubu thierrkhanaa ĩchab maach Pör Jesucristo dāijā ubu nəm.  
<sup>2</sup> Marau Ŋwandam chi Ayag jēeunaa maach Pör Jesucristoogjā jēeu nəm, pāar üuu wai nəm dāi ĩchab khōinaa wai wēnərramkhīir.

### *Cristo bēewai pekau paraam khuen gaai Ŋwandamau mas aju*

<sup>3</sup> Khodamnaan, pārau pāachdēu ükha nəm iekta chadcha warag ogduba ükhanaa aguata nem jua theeg paaukhamam dāi wir aig pāach khapeenjā waragta daupii paaukhamaaawai, chadcha pāar gaaimua marau Ŋwandamag üu ajim aju aai nəm.  
<sup>4</sup> Pāach jāg durrum gaaimua chadcha maachdēujā məg maach Ŋwandam iek ükha nənəidampierr wēnərrumua pāar ēugar wajapha ig iyuu aajem. ¿Khan jāgwi? Jāg òrau pāach dāi khaigba pāach ēudee ēkhabaadephumjā magum igba khīir thuu ãwat durraawaima. <sup>5</sup> Pāar jāg phithurg ãwat durrum paar,

Ēwandam thumaam khuuñ dëi nem agchata waau-jeewai, pāar irua ich aar öbérju ayaa apiju. Mag i gaaimua maagjerr paar pāar dëi mag ūu awiajā, ābmuajā pöd Ēwandamau pāar dëi jāgbaju aai sim aju khaba sim.

<sup>6</sup> Jöoi thumaam khuuñ dëi mag nem agcha waau-jeewaita jāg pāar dau aug wau nūm khuuñ dëijā irua īchab ich agjö am aphuu apiju. <sup>7</sup> Magnaa pāach chi dau aphuu durrum khuuñta mág atag maach Pör Jesúus sīi õtdau uu thūnūm ee ich chognaan chi jua thierrnaan dëi ügtharmua bēewai maach thum āba jua üipiju. <sup>8</sup> Mag i urum edan ar õrau ich igmapha aajerr khuuñ dëi maach Pör Jesuu õor peerdu aaujem iek jaauwaijā asekasmapha aajerr khuuñ gaai mas deenta urum. <sup>9</sup> Makhuñnan sīi irua barkhuñipäiwia mam ich mag okhoo nūsiegau. Magbarm chan tag maach Pör Jesúus khūñwajaugjā ooba, ni i jua theegjā oobaju. <sup>10</sup> Mag i pierrwai i chaain chi ükha durrum thumaam khuuñnauta irig ee aju. Maig pāarjā i dëi naaju, marau pāachig jaautarr iek ükhatarr aawai.

<sup>11</sup> Maguata marau Ēwandamag pāar kōit ich jāg jēeu durraajem, ichdēu pārag ich iek ükhapi aauwai ichdēu wēnūrrapim khōsi sīerrjō wēnūrramkhūñ. Marau khaphu nūm, pāachdēu chadcha ükha nūm gaaimua pārav därrcha i athee nem wajapham waum khōsi nūm. Mamu mag nem wauujā, ich jua theegauta mag pāachdēu ig nūmjō apikhiin ūu akham. <sup>12</sup> Mag nūmua pāar gaaimua maach Pör Jesujā thumaam khuuñnau thö iekhaju. Magbaawai ichdēujā īchab maach Ēwandam dëimua pāach khūñircha ūu pāar thö

iekhaju.

## 2

*Cristo bëeju na woun ãb chi khaigbam bëeju jaau-tarr*

<sup>1</sup> Khodamnaan, maach Pör Jesucristo pierrwai maachin chadcha i dëi naisiju. Mamu mag i bëeju jaau nám gaaimua chan <sup>2</sup> oob parhoobam khunag udur pāach khūgurpimiet, Ēwandam iek awia pāachig jaau námua, sii õor ijéjébkham ūrwia, wa ēsapjom khāijā maar i gaai thuwia parhooba pāach aig deepäi nám gaai ya maach Pör Jesucristoon barbaichém a jaauwaijā oob magum gaaimua pāach khūgurpimiet. <sup>3</sup> Ābmua khāijā pāachig mag jaauwai maan sëukhaawaiu. Ich Jesucha bëeju na ichiita woun ãb chi khaigbam mug jēb gaai sñechëju. Mag wounauta õor Ēwandam däi meeukhapiju. Mamu mug atag paawai Ēwandamau jurr i gaaita jua khaba ich mag i gaai mas wai nurraju. <sup>4</sup> Pari ichta mug jēb gaai sñweran ich mag wounauta Ēwandam igwia nem jaau námjā bürjā khōchhaba ni sii irigjā jéeupimapha aju. Maguan mawia ichta Aai i jéeujem degjā jupimaju; mag jupimawia iita Ēwandamau aju, ichdëupai.

<sup>5</sup> ¿Pärau khir ee paba nu, ar mu pär aar chirraawai ich mag iek mua pāachig jaaujerr? <sup>6</sup> Pärau khaphu nám īchab, khaniuta muugwaiwe i bëepiba sii ába ich bëeju ed aadeewaita uduraa bëepi nu. <sup>7</sup> Muugwaiwejā õrau nem khaigbam póm wau thunum. Mamu mag ábmua idëu i bëepiba thua wai simjö sim chawag khecheu athaawaита warag khaibag athuucha thunaisiju. <sup>8</sup> Mag idëu

ud̄raa ich b̄eepibaawain chadau mag woun chi khaigbam b̄eewi s̄leicheju; mam̄ par mag khaibag s̄lewajā maach Pör Jesuu, s̄ii phuasirbapüimjö, ich ooimugau ich jua theeg düimua warre th̄oopüiju.

<sup>9</sup> Mag woun chi khaigbam b̄ejeun, mepeer jua theeg d̄eita b̄eju. Mag simua aawai chi meperau i juag ooju, ag na òrau nem ooba aajempa ðor dauderraan waumamkh̄ir; mam̄ mag waumam̄n s̄ii ðor kh̄uguraagpaiu. <sup>10</sup> Magbaadēm abarm̄n, ar p̄od peerd̄uba awia Ŋwandamau isegju kh̄uun an ichd̄eu kh̄ugurm aig nem parhooba waumamua kh̄ugurmaju, chadcharam iek amachig jaautarrjā warag igba ni ükhajā ükhaba awia maach Pör Jesuug ud̄ur amach peerd̄upiba arr aawai.

<sup>11</sup> Mag gaaimua ich Ŋwandamajā ũchab ud̄raa mag nem chad khabam̄g am kh̄ugurpimaju, magumta chadam iekjö ükhamamkh̄ir; <sup>12</sup> magbaawai ũchab magum gaaimua amach kh̄ochagpierr nem khaigbamta waum kh̄ochgau chadam iekta ükhaba arr gaaimua jūrr ich Ŋwandamauta am gaai mas aím̄ mas aag.

*Ñwandamau ich athee peerd̄u awaag j̄ur autarr kh̄uun*

<sup>13</sup> Khodamnaan maach Pör Jesuu kha kh̄osim kh̄uun, ichiita marau p̄aar gaaimua Ŋwandamag üu ajim aju aai n̄em. ¿Khan jāgwi? Pāachta jāig Tesalónica phöbör ee chi nacha Ŋwandamau j̄ur autarr kh̄uun aawaima. Magnaa ũchab ich Ŋwandam Akhaar maachig nem wajapha waupiejem düimua p̄achd̄eu ükhatarr gaaimuapa p̄achta nacha peerd̄wi naawaima. <sup>14</sup> Magaag atheeta

Ēwandamau õor peerdu aaujem iek marau jaaau wēnūrrūm gaaimua Ēwandamau pāar ich dēnkhā aujim, māg atag pawiajā maach Pōr Jesucristo ajaug ich mag oo wēnūrramkhīir.

<sup>15</sup> Magau khodamnaan, Ēwandam iek khīrchajā marau jaaunaa sīi ēsap phā deepüi nūm gaaijā pāachig jaautarr chan oob khīir okhoomiet. Khīir okhooju khāai pārau warag ag gaaita ubu thier-rkha nūsit. <sup>16-17</sup> Maraun, ich maach Pōr Jesucristoouchata maach Ēwandam chi Aai dāimua pāar khīir jāsenkhanaa pāar juag oopim khōsi nūm, pārau nem jaaunaa nem wau nūm thum wa-japhata öbēbēr amkhīir. Ich Ēwandamauta maach khōsi khīir jāsenkhajim, ich mag wēnūrrūmua ich dūi ogduba nūsijujā khat amkhīir.

### 3

*Pabloou ich khapeen dāimua amach kōit jēeupi narr*

<sup>1</sup> Khodamnaan, ābmiecha paawai marau pārag maar kōit jēeubat anūm, mag gaaimua pāach ee arrjō maach Pōr Jesuu õor peerdu aaujem iekta jōpcha durrpierr aaidubaadee õraujā ükham khōsi amach thāraucha ükhamkhīir. <sup>2</sup> Pārau khaphu nūm, thumaam khūnau chan Ēwandam iek ogduba ükhaba aajem. Maagwai jēeunaat, õor khaibag sīsidūm khūn jua eemuajā ūu maar peerdumkhīir.

<sup>3</sup> Mamu ich maach Pōr Jesucristoou ich garmua chan maach kha ogduba sīerraawai pāar irua ich dūi ubu wai sīnāa mag khaibagkham khūn jua ee burrpimaaugajā pāar thāa wai nūrraju. <sup>4</sup> Pāar chadcha maach Pōr Jesucristo dāita wēnūrraawai

marau khaph<sup>h</sup> n<sup>um</sup>, p<sup>a</sup>r<sup>a</sup>u marau nem jaau n<sup>um</sup> ipierr nem waunaa mug atagjā ich jāg wau nūisiju. <sup>5</sup> Mag p<sup>a</sup>r<sup>a</sup>u maach ipierra aju khaph<sup>h</sup> naab mam<sup>h</sup>, warag Ēwandalmag jēeu n<sup>um</sup>, ich jāg ichdēujā maach khōsi arrjö p<sup>a</sup>ragjā warag wir aig p<sup>a</sup>ach agdaujö daupiicha amkhīir. Magnaa īchab maach Pör Jesucristo juapaata p<sup>a</sup>rag deepi jēeu n<sup>um</sup>, chikham sua machgau p<sup>a</sup>ach dau aph<sup>h</sup> aw-iajā ich dēnjö āwatamkhīir.

*Phidkhamapham khai thachjā khöbaju aai sim*

<sup>6</sup> Khodamnaan, maach Pör Jesucristo iekta maach iek gaai th<sup>h</sup>wi marau p<sup>a</sup>rag jaaum ig n<sup>um</sup>: Ar õor p<sup>a</sup>ach ee s<sup>i</sup> amach khōchagpierr am khōchgau phidkhamaphanaa marau p<sup>a</sup>achig nem wajapha jaautarr chaaur n<sup>u</sup>rrjēem kh<sup>h</sup>un d<sup>ü</sup>i oob khapeerkhamiet. <sup>7</sup> P<sup>a</sup>r<sup>a</sup>u khaph<sup>h</sup> n<sup>um</sup> jāga maar p<sup>a</sup>ar ee wēn<sup>h</sup>rrajī. Maar mag s<sup>i</sup> parhooba maachdēu ampierr wēn<sup>h</sup>rraba arr aawai p<sup>a</sup>r<sup>a</sup>u p<sup>a</sup>achdēujā khaph<sup>h</sup> n<sup>um</sup>, khanjom nemta p<sup>a</sup>r<sup>a</sup>u maar sua oowia agjö maar dēnjö wauju aai n<sup>u</sup>. <sup>8</sup> Maar chan mag s<sup>i</sup> phidkhajā phidkhaba õor igaau par thach khöba aajeejim. Ante iwiir ābmua khāijā maar jāogam khōchgauta ichpa khöjudam chukhu chirajim am ugua, khajeeu durrum āba, maran edaram magwe phidkhaajeejim maach bidam athee. <sup>9</sup> Maar mag phidkha wēn<sup>h</sup>rrarr chan mag maach wēn<sup>h</sup>rram paar p<sup>a</sup>r<sup>a</sup>u marag s<sup>i</sup> par thach khöpiju aai khaba naawaijā khaba, maach mag phidkha n<sup>um</sup> oowi maachjö phidkhamkhīrta maar jāg wēn<sup>h</sup>rrajim. <sup>10</sup> Maach jam p<sup>a</sup>ar d<sup>ü</sup>i naathuurwai marau p<sup>a</sup>rag iekha puajim. Mag iek mug ajim: “P<sup>a</sup>ar ee āb khāijā

phidkhampapha sim khai, magan thachjā khöbaju aai sim.” Ma ajim marau pārag jaaupātarr. <sup>11</sup> Pari magtarrta marau maumua ūurwai ãaur khūn mag sīi phidkhajā phidkhaba, parta naajem anām. <sup>12</sup> Ar mag būrjā nem waujujā chukhu nām khūnag marau, “Sīi par naaju khāai phidkhabat” anām “pāach bi athee.” Maach Pör Jesucristo iekta i meerba marau mag jaaupāi nām.

<sup>13</sup> Khodamnaan, nem wajapha wau nām gaaimua chan oob pārav khajeeu nām awia tag nem waubam amiet. <sup>14</sup> Mūg marau pārag phā deepāi nām iekta ābmua khāijā asekasmapha sim khai, magan mag wounan warre thumaam khūnag ich mag sim khakhapdō apinaa oob i dūi khapeerkhamiet, ich dūi magbaawai deeu khīir naauwia deeu ewag khīirjumkhīir. <sup>15</sup> Mamū magwia khāijā oob i dūi iekkhōr paraa nāmjō i oomapha amiet. Magju khāai agtha pāach khodkha siewai sīi i wawibat.

*Pabloou chi ūkha durrum khūn kōit Ŗwandamag jēeutarr*

<sup>16</sup> Maach Pör Jesús maach khōināa apiejemugta pāar kōit jēeu chirām, pāar wēnūrrūmpierri chhdēuta pāar khōināa wai nārramkhīir. Ichchata ich mag pāar dūi sīepim khōsi chirām.

<sup>17</sup> Mūch Pabloouchata mūch juadamaucha pārag mūg ābmiem saluddam phānaa deepāi chirām. Mūch ēsap phāapierr ich jāg mūchdēucha mūch thür firmaapääijem, chadcha mūchdēuchata deepāi chirām khap amkhīir. <sup>18</sup> Maach Pör Jesucristoogta pāar kōit jēeu chiraajem, ichdēuta pārav nemdam ig nām thumaa dedee amkhīir.

2 TESALONICENSES 3:18

ix

2 TESALONICENSES 3:18

Mugdampai ajim pārag jaaupäim ig chirarr.  
Ayoo keena,

Pablo

## **Éwandam Iek New Testament in Woun Meu**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Woun Meu

Dialect: alternate spelling

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Woun Meu (alternate orthography)

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Woun Meu

**© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files

dated 29 Jan 2022

974f85ca-2196-54fa-aa19-a0078d3a03e9